

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 7 (1889)
Heft: 35

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 2. März — Berne, le 2 Mars — Berna, li 2 Marzo

7 Uhr Nachmittags

7 heures après-midi

7 pom.

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 6. (halbj. Fr. 3). — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen. **Abonnement annuel Fr. 6. (Fr. 3 pour six mois).** — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne. **Prezzo delle associazioni Fr. 6. (Fr. 3 per semestre).** — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Allfällige Reklamationen, zu denen die Expedition des Blattes Veranlassung geben könnte, sind bei der Redaktion anzubringen. — Les réclamations auxquelles pourrât donner lieu l'expédition de la feuille doivent être adressées à la rédaction. — *I reclami cui potrebbe dar luogo la spedizione del foglio, devono essere indirizzati alla redazione.*

Inhalt. — Sommaire. — Contenuto.

Amtlicher Theil — Partie officielle: Abhanden gekommene Werthtitel. — Handelsregister — Registre du commerce. — Emissionsbanken: Gewinn- und Verlustrechnung und Jahresabschlussbilanz für das Jahr 1888 der Thurgauischen Hypothekenbank. — Ein- und Ausfuhr der Schweiz im Jahre 1888 — Importations et exportations suisses en 1888. — Bekanntmachungen — Avis: Bundesrathsverhandlungen. Délibérations du conseil fédéral. **Nichtamtlicher Theil** — Partie non officielle: Seidenwaren. Bezeichnung von Waaren für Schweden und Norwegen. — Ausl. Banken — Banques étrangères. — Privatanzeigen — Annonces non officielles.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. Parte ufficiale.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Aufforderung.

Zufolge Beschlusses des Obergerichts ergeht anmit unter Androhung der Amortisation die Aufforderung, die vermittelte Obligation Nr. 2133 der Schweizerischen Gesellschaft für Lokalbahnen inner drei Jahren von heute an der Direktion der Appenzellerbahn in Herisau zuzustellen.

Trogen, 26. Februar 1889.
(38—1)

Die Obergerichtskanzlei.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Biel.

1889. 28 février. La maison « Cerf et Brunschwig », à Romont, canton de Fribourg, inscrite au registre du commerce à Romont le quatre février courant (F. o. s. du c. de 1889, 6 février, n° 19), a été établie à Bienne une succursale sous la raison **Cerf & Brunschwig, succursale Bienne.** Genre de commerce: Etoffes, toiles diverses et autres articles. Magasin: Rue de la Gare, n° 80. Les associés sont Adolphe Cerf de Belfort et Abraham Brunschwig de Kembs (Alsace), les deux domiciliés à Romont. Adolphe Cerf est spécialement chargé de la gérance de la succursale.

Bureau Büren.

27. Februar. Unter dem Namen **Käsergenossenschaft Wengi-Waltwyl** gründete sich aus Landwirthen von Wengi und Waltwyl, Amtsbezirk Büren, eine Genossenschaft, welche sich zur Aufgabe stellt, die im Käserbezirke produzierte Milch in möglichst vortheilhafter Weise durch den Selbstbetrieb einer Käserei oder durch den Verkauf an einen Käser zu verwerthen. Ihr Sitz ist in Wengi und ihre Dauer eine unbestimmte. Die Statuten datiren vom 17. Februar 1889. Das Betriebskapital besteht aus der von den Mitgliedern einzuzahlenden Summe, welche in Stammantheile zerlegt wird, die auf den Namen lauten und 50 Fr. betragen. Die Zahl der von jedem Mitgliede zu übernehmenden Antheilscheine wird von der Hauptversammlung bestimmt, jedes Mitglied hat wenigstens einen solchen zu übernehmen; nach dem Einbezahlten richtet sich die Antheilsberechtigung am Vermögen der Gesellschaft. Genossenschaftler wird, wer von der Hauptversammlung aufgenommen worden ist und die Statuten oder eine darauf Bezug nehmende Beitrittserklärung unterzeichnet hat. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Tod, Gestalt oder Ausschluß. Einer der Erben kann in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschaftlers eintreten. Ein freiwilliger Austritt kann nur auf Schluß eines Rechnungsjahres erfolgen und muß mindestens drei Monate vorher angekündigt werden. Beim Ausscheiden aus der Gesellschaft erhält der Austretende 70 % des ihm beziehenden Gesellschaftsvermögens. Der Rechnungsabschluß findet jeweilen am 30. April statt. Der reine Vermögensbestand ergibt sich, wenn von der Schätzung der Vermögensgegenstände unter Zurechnung allfälliger Guthaben die Darlehen und sonstigen Schulden der Genossenschaft abgezogen werden. Der sich ergebende Saldo, dividirt durch die Zahl der Stammantheile, zeigt den Werth jedes einzelnen Stammantheiles an. Die Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder für Verbindlichkeiten der Genossenschaft wird ausdrücklich ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch den Amtsanzeiger oder durch Umbieten bei den Mitgliedern. Die Hauptversammlung findet ordentlicherweise jährlich ein Mal im Monat Mai statt. Ein Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident (zugleich Kassier),

Sekretär und zwei Beisitzern, vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber gerichtlich und außergerichtlich, und es führen Namens derselben der Präsident mit dem Sekretär kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist: Johann Bangerter, Landwirth, Sekretär: Bendicht Roder, Siegrist; weitere Vorstandsmitglieder sind: Johann Roder, Posthalter, Vizepräsident und Kassier, Bendicht Friedli, Wirth, und Niklaus Bangerter auf dem Feld, als Beisitzer, alle in Wengi.

Kanton Schwyz — Canton de Schwyz — Cantone di Svitto

1889. 27. Februar. Unter der Firma **Wasserversorgung Einsiedeln Kälin, Eberle & C^o** besteht seit 1. November 1886 in Einsiedeln eine Kollektivgesellschaft. Mitglieder derselben sind: Werner Kälin, Anton Kälin und Dr. Anton Eberle, alle drei von und wohnhaft in Einsiedeln. Natur des Geschäftes: Wasserversorgung von Einsiedeln.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1889. 26. Februar. Die Firma **Spindler & Jost** in Basel (S. H. A. B. vom 3. November 1888, pag. 890) *widerruft die an Hans Ernst Im Hof ertheilte Prokura.*

27. Februar. Inhaber der Firma **Hans Grimm** in Basel ist Hans Grimm von und in Basel. Natur des Geschäftes: Delikatessenhandlung. Geschäftslokal: Eisengasse 13.

27. Februar. Inhaberin der Firma **E. A. Waelti** in Basel ist Elisabeth Albertine Waelti von Rüderswyl, Bern, wohnhaft in Basel (in Gütertrennung mit ihrem Ehemann Johann Alfred Waelti lebend). Natur des Geschäftes: Schinken-, Fleisch-, Wurstwaren- und Comestiblesgeschäft. Geschäftslokal: Gerbergasse 61. Die Firma ertheilt Prokura an Johann Alfred Waelti von Rüderswyl, Bern, wohnhaft in Basel.

Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffusa

1889. 25. Februar. Inhaber der Firma **Aug. Greiner** in Schaffhausen ist August Greiner von Röthenbach (Amt. Neustadt), wohnhaft in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Hôtelbetrieb. Geschäftslokal: « Zum Schiff ».

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Bremgarten.

1889. 26. Februar. Inhaber der Firma **Rich^d Breitschmid** in Wohlen ist Richard Breitschmid von und in Wohlen. Wein- und Spirituosenhandlung, Brennerei.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Turgovia

1889. 26. Februar. Die **Kollektivgesellschaft unter der Firma Jacob Züllig in Salmisach** (S. H. A. B. 1883, pag. 314 und 687) hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird durch den bisherigen Kollektivgesellschaftler **Jacob Züllig** in Rheineck besorgt.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau d'Aigle.

1889. 27. février. David-Samuel fils de feu Henri Bertholet, d'Aigle, y domicilié, fait inscrire qu'il est le chef de la maison **Samuel Bertholet**, à Aigle. Genre de commerce: Spécialités de tabacs et cigares, articles pour fumeurs. Bureaux: Rue de la Gare.

Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1889. 26. février. Le chef de la maison **Pierre Pisteur**, à Plainpalais, commençant le 1^{er} mars 1889, est Pierre Pisteur, de Lancy, domicilié à Plainpalais. Genre de commerce: Boucherie. Locaux: 11, Chemin-Neuf. Ancien commerce du sieur **Louis Duvoisin**, à Plainpalais (F. o. s. du c. de 1888, pag. 852), radié pour cause de renonciation.

26. février. La maison **A. M. Cherbuliez**, à Genève, inscrite comme agence d'affaires et agence de brevets d'invention et de marques de fabriques (F. o. s. du c. de 1883, page 1029, et 1888, page 990), a donné dès le 18 février 1889, procuration générale au sieur Pierre Charles Guerchet, de Genève, domicilié à Plainpalais. Cette procuration n'apporte aucune restriction aux pouvoirs conférés antérieurement au sieur Auguste Herren.

Gewinn- und Verlust-Rechnung der Thurgauischen Hypothekenbank in Frauenfeld, inklusive Filiale Romanshorn

vom Jahre 1888.

Soll
Lastenposten

(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.)

Haben
Nutzposten

		I. Verwaltungskosten.			I. Ertrag des Wechselkonto.		
	4,044	20 Entschädigung an die Verwaltungsbehörden, exkl. Tantiemen.			Diskonto-Schweizer-Wechsel:		
	32,245	— Besoldungen und Gratifikationen an die Angestellten, Lehrlinge und Sparkassa-Einnehmer.			Vereinnahmte Zinsen und Kommissionen	29,484	75
	357	90 Assekuranz und Unterhalt des Bankgebäudes.			Rückdiskonto vom Vorjahre à 3 1/2 %	5,811	25
	2,700	— Lokalmiethe.			Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 1888 à 4 1/2 %	35,296	—
	1,325	80 Heizung, Beleuchtung und Reinigung.			3,961	40	31,334
	5,166	85 Bureau-Auslagen (Druckkosten, Inserate, Abonnemente, Formulare etc.).			Wechsel mit Faustpfand:		
51,466	40	4,502	05 Porti, Depeschen und Konkordatsspesen.		Vereinnahmte Zinsen	11,773	95
		1,124	60 Diversi.		Rückdiskonto vom Vorjahre à 3 bis 4 %	857	60
					12,631	55	
		II. Steuern.			Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dez. 1888 à 3 1/2 bis 5 %	1,672	90
		1,000	— Bundes-Banknotensteuer.		10,958	65	
		6,600	80 Kantonale Banknotensteuer und Depotgebühr.		Uebrige Wechselforderungen:		
12,361	95	2,170	30 Andere kantonale Steuern		Vereinnahmte Zinsen und Kommissionen	1,584	25
		2,590	85 Gemeindesteuern.		Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 1888	154	40
					1,429	85	43,723
		III. Passivzinsen.			II. Aktivzinsen und Provisionen.		
		<i>a. Auf Schulden in laufender Rechnung.</i>			<i>a. Auf Guthaben in laufender Rechnung.</i>		
		1,760	— An Emissionsbanken und Korrespondenten.		Von Emissionsbanken und Korrespondenten	8,709	35
		105,048	30 An Konto-Korrent-Kreditoren.		Von Konto-Korrent-Kreditoren	2,796	05
		274,571	90 An Sparkassa-Einlagen.		Von Konto-Korrent-Debitoren	49,391	75
					<i>b. Auf andern Guthaben und Anlagen.</i>		
					Von Schuld- und Depositenscheinen	247	60
					Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit:		
					Vereinnahmte Zinsen	110,013	05
					Zinsrestanzen auf Jahresschluß	16,649	55
					Ratazinsen auf 31. Dezember 1888	42,082	50
					168,745	10	
					Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre	63,160	50
					105,584	60	
					<i>Von Hypothekaranlagen aller Art:</i>		
					Vereinnahmte Zinsen	1,035,075	—
					Zinsrestanzen auf Jahresschluß	231,355	30
					Ratazinsen auf 31. Dez. 1888	485,692	65
					1,752,122	95	
1,066,269	35	684,766	40		Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre	708,204	75
					1,043,918	20	
					<i>Von Effekten (öffentliche Werthpapiere):</i>		
					Vereinnahmte Zinsen und Kursgewinn auf eigenen Effekten	98,042	60
					Ratazinsen auf 31. Dezember 1888	15,364	—
					113,406	60	
					Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre	15,331	60
					98,075	—	
					Provisionen auf Ankauf und Verkauf für Rechnung Dritter und Vermittlung von Subskriptionen	6,512	50
					104,587	50	1,315,235
					III. Ertrag der Immobilien.		
					Vom Bankgebäude		2,500
					V. Diverse Nutzposten.		
					Agio auf Münzsorten, fremden Noten etc.	1,641	10
					Domizilgebühren, Provisionen auf Einlösung von Coupons etc.	7,215	45
					8,856	55	
					VI. Eingänge von frühern Abschreibungen.		
					Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit		593
					VII. Gewinn-Saldo-Vortrag von 1887		19,615
							95
1,390,523	65						1,390,523
							65

Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Thurgauischen Hypothekenbank vom Jahre 1888.

Vertheilung des Reingewinnes gemäß Art. 24 der Statuten.*

Genehmigung der Generalversammlung vorbehalten.

6 % Dividende an die Aktionäre	Fr. 180,000. —
Tantiemen den Angestellten (10 % von Fr. 105,346. 80)	" 10,534. 70
Einlage in den Reservefond	" 31,000. —
Gewinn-Saldo-Vortrag auf 1889	" 23,428. 05
	Fr. 244,962. 75

laut beiliegender Gewinn- und Verlust-Rechnung.

* § 24 der Statuten lautet:

Von dem nach Abzug sämtlicher Kosten, Verluste und Abschreibungen sich ergebenden Reingewinn werden vorerst als ordentliche Dividende den Aktionären 4 % des Aktienkapitals verabreicht. Von dem Mehrbetrage des Reingewinnes werden sodann bis auf 25 %, je nach dem Ermessen des Verwaltungsrathes, dem Reservefond und 10 % als Tantieme den Angestellten der Bank zugewiesen und der Rest wird, soweit derselbe nicht im Interesse der Anstalt als Saldo-Vortrag auf dem Gewinn- und Verlust-Konto oder als außerordentlicher Reservefond Verwendung findet, unter die Aktionäre vertheilt.

Jahresschluss-Bilanz

der Thurgauischen Hypothekenbank in Frauenfeld, inklusive Filiale Romanshorn

auf 31. Dezember 1888.

Aktiven

(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.)

Passiven

Aktiven		I. Kassa.		I. Noten-Emission.		Passiven	
	400,000	Notendeckung in gesetzlicher Baarschaft.		Noten in Zirkulation		1,000,000	
	172,972	Uebrige gesetzliche Baarschaft.		Eigene Noten in Kassa			1,000,000
638,069	15	572,972	Gesetzliche Baarschaft.	II. Kurzfristige Schulden.			
	—	—	Eigene Noten.	(Längstens innert 8 Tagen rückzahlbar.)			
	59,250	—	Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken.	Kurzfristige Depositenscheine			
	5,847	15	Uebrige Kassabestände.	Schweizerische Emissionsbanken-Kreditoren			
				Korrespondenten-Kreditoren			
				Konto-Korrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3)			
				Sparkasse-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)			
920,629	90	33,538	Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren.	Konto „Hauptbank“ bei der Filiale			
		10	Korrespondenten-Debitoren.	Verfallene, noch nicht erhobene Zinsen und			
		65	Konto „Filiale“ bei der Hauptbank.	Coupons			
				124,120			
				4,552,518			
				50			
				III. Wechsel-Schulden.			
				Tratten und Acceptationen			
				36,112			
				15			
				IV. Andere Schulden auf Zeit.			
				(Mit Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen.)			
				Konto-Korrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3)			
				Sparkasse-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)			
				Schuldscheine (Depositenscheine, Obligationen),			
				welche im Laufe des nächsten Kalenderjahres			
				fällig oder nach erfolgter Kündigung rückzahl-			
				bar sind			
				10,696,032			
				50			
				Schuldscheine (Obligationen) mit Rückzahlungs-			
				frist von länger als einem Jahre			
				7,419,240			
				25,526,538			
				20			
				V. Gesellschafts-Konti (Comptes d'ordre).			
				Rückdiskonto auf Aktivposten } vide Detail			
				in der Gewinn- und			
				Verlust-Rechnung			
				Zu vertheilender Reingewinn für das Rechnungs-			
				jahr 1888			
				180,000			
				Tantiemen			
				10,534			
				70			
				460,702			
				10			
				VI. Eigene Gelder.			
				Eingezahltes Aktien-Kapital			
				3,000,000			
				Reservefonds (Zuweisung vom Jahre 1888 inbegr.)			
				878,000			
				Gewinn-Saldo-Vortrag auf das Jahr 1889			
				23,428			
				05			
				3,901,428			
				05			
				35,477,299			
				35,477,299			

Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Thurgauischen Hypothekenbank auf 31. Dezember 1888.

Beilage Nr. 1. Noten-Status vom 31. Dezember 1888.

Noten von Fr.	Emission	In Kassa	In Zirkulation
500	200,000	—	200,000
100	600,000	—	600,000
50	200,000	—	200,000
	1,000,000	—	1,000,000

Beilage Nr. 2. Effekten-Verzeichniss.

Bezeichnung	Nominal-werth	Kurs	Schatzungs-werth	TOTAL
I. Obligationen.				
a. Als Notendeckung deponirt, 60% der Emission.				
3 1/2 % Oblig. Schweiz. Eidgenossenschaft	140,000	99	138,600	
4 % „ Kanton Neuenburg	10,000	99	9,900	
3 1/2 % „ „ Bern	243,000	99	240,570	
4 % „ „ St. Gallen	250,000	99	247,500	636,570
b. Im Besitze der Bank.				
4 % Oblig. Kanton Neuenburg	54,000	99	53,460	
4 1/4 % „ Polit. Gemeinde St. Gallen	151,000	100	151,000	
4 % „ Schweiz. Centralbahn	187,500	99	185,625	
4 % „ „ Nordostbahn von 1887	285,000	99	282,150	
4 % „ „ mit Hypo-	100,000	99	99,000	
4 % „ thek Winterthur-Singen	203,000	99	200,970	
4 % „ Schweiz. Nordostbahn von 1885	300,000	99	297,000	
4 % „ Gotthardbahn	14,000	99	13,860	
4 % „ Basler Depositensbank	200,000	100	200,000	
4 1/4 % „ Thurg. Kantonalbank	8,000	100	8,000	
3 1/2 % „ Kanton Bern	300,000	99	297,000	1,788,065
II. Aktien.				
10 Aktien der Straßeneisenbahn Frauenfeld-Wyl	5,000	300	3,000	
18 „ der Bank Schaffhausen	9,000	500	9,000	
56 „ der Gasbeleucht.-Gesellsch. Frauenfeld	11,200	200	11,200	23,200
				2,447,835

Beilage Nr. 5. Eventuelle Verbindlichkeiten.

Engagements, herrührend von weitergegebenen noch nicht verfallenen Wechslen aller Art Fr. 2,530. —

Beilage Nr. 3. Konto-Korrent-Kreditoren.

Laut Circular (Februar 1888) sind bezüglich des Rückzuges von Geldern im Konto-Korrent-Verkehr folgende Verfügungen getroffen:

- Geldbezüge von Konto-Korrent-Guthaben können gemacht werden:
 - bis auf Fr. 5,000 sofort verfügbar;
 - von Fr. 5,000 bis Fr. 10,000 auf 10 Tage Kündigung,
 - von Fr. 10,000 bis Fr. 20,000 auf 30 Tage Kündigung,
 - über Fr. 20,000 auf 90 Tage Kündigung.

Die Gesamtzahl der Konto-Inhaber beziffert sich auf 385.

272 Konti unter Fr. 5,000 mit Fr. 606,960. 60
 von 101 Konti bis auf Fr. 5,000 505,000. —
innert acht Tagen rückzahlbar . . . Fr. 1,111,960. 60 unter Rubrik II,
 von 113 Konti über Fr. 5,000 **Fr. 1,949,770. 70** unter Rubrik IV
nach acht Tagen rückzahlbar.

Beilage Nr. 4. Sparkasse.

Einlegerzahl und Rückzahlungen.

Die Zahl der Einleger beläuft sich auf 19,098 mit einem Guthaben von **Fr. 8,211,824. 55**

Hievon sind sofort, d. h. ohne vorherige Kündigung rückzahlbar:
 Fr. 746,529. 55 an 9,079 Konti, mit Guthaben unter 200 Fr.
 „ 2,003,800. — an 10,019 Konti, mit Guthaben über 200 Fr., je 200 Fr. auf den Konto.
 Fr. 2,750,329. 55 sofort, d. h. ohne vorherige Kündigung rückzahlbar.
 Der Rest von [Unter Rubrik II.
 „ 5,461,495. — an 10,019 Konti wird nach vorhergegangener Kündigung
 Fr. 8,211,824. 55 von zwei, bezw. drei Monaten rückbezahlt. Unter Rubrik IV.

Art. 8 des Reglements lautet:
 „Rückzahlungen, ganze oder theilweise, finden unter folgenden Bedingungen statt:
 a. Beträge bis auf Fr. 200 werden ohne Zinsabzug bei der Hauptbank sofort, bei den Einnehmereien binnen zwei Tagen zurückbezahlt, doch sind ohne vorherige Kündigung innert 30 Tagen nicht mehr als Fr. 200 rückziehbar.
 b. Für Summen von über Fr. 200 wird eine Kündigung von zwei Monaten verlangt. Bei Gutfinden der Anstalt werden indessen solche Beträge auf Verlangen auch sofort, jedoch mit Zinsabzug von einem Monat für die ganze Rückzahlung ausbezahlt. Der Bank ist das Recht vorbehalten, ausnahmsweise die Kündigungsfrist bis auf drei Monate auszudehnen; auf bereits gekündigte Beträge findet letztere Bestimmung jedoch keine Anwendung.“

Ein- und Ausfuhr der Schweiz im Jahre 1888.

Zollamtliche Uebersicht der Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waarenartikel.

Importations et exportations suisses pendant l'année 1888.

Tableau de l'importation et de l'exportation des principales marchandises.

Siehe die Anmerkungen am Schluß der Tabelle. — Voir les observations à la fin du tableau.

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Einf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités importées d. la période corresp. de l'année passée	Ausfuhr Exportation		Ausf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exportées d. la période corresp. de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
Chemikalien und Farbwaaren								
15 a	Gummi	1,855	742,000	2,230	96	34,501	89	Gomme
15 b	Harze, rohe und Colophonium, Pech	12,906	387,180	12,535	331	9,564	392	Résines brutes, colophane, poix
16 n	Schwefelsäure	37,284	335,556	28,150	1,704	19,012	2,113	Acide sulfurique
17 a ¹	Am lung, roh und geröstet, Stärkegummi (Dextrin)	27,074	1'489,070	23,772	78	5,777	105	Amidon, brut ou torréfié, dextrine
17 c	Anilin, Anilinverbindungen zur Farbfabrikation	5,768	1'730,400	5,885	534	161,305	769	Aniline, compositions d'aniline pour la fabrication des couleurs
19	Weingeist, Spirit etc., denaturirt	22,190	821,030	20,485	38	2,127	23	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés
29 a	Farbhölzer in Blöcken	10,159	253,975	19,698	14	875	16	Bois de teinture, en blocs
29 b	Farbrinden, Farbwurzeln, Farbbeeren etc.: roh	20,812	832,480	16,612	316	16,178	282	Ecorces, racines, baies, etc., tinctoriales: brutes
32 a	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	2,801	840,300	2,682	26	5,343	7	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
33	Extrakte von Farbstoffen, nicht genannte	3,525	423,000	3,022	11,721	1'478,977	12,542	Extraits de matières colorantes, non dénommés
37	Künstliche Farben aus Steinkohlentheer	1,835	1'468,000	2,012	9,321	6'823,948	8,717	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
37 a	Nicht genannte bunte Farben	1,435	502,250	1,319	120	40,298	154	Couleurs vives non dénommées
Glas								
41	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	27,249	599,478	26,322	47	2,541	74	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
46	Hohlglas und Glaswaaren aus gewöhnlichem farblosem (sog. weißem) Glas, nicht geschliffen etc.	10,371	362,985	9,625	118	16,821	118	Verre creux et verrerie de verre ordinaire, incolore (blanc), non polis, etc.
47 a	Hohlglas und Glaswaaren, geschliffene, gravirte, farbige (aus gefärbtem Glas) etc.	3,736	448,320	3,587	69	60,536	62	Verre creux et verrerie, polis, gravés, de couleur (en verre coloré), etc.
Holz								
52 a ¹	Brennholz, Reisig: Weichholz	525,784	1'051,568	408,344	115,539	184,507	133,546	Bois à brûler, brouilles: bois tendre
52 a ²	Brennholz, Reisig: Hartholz	793,102	1'744,824	682,502	218,449	488,002	209,683	Bois à brûler, brouilles: bois dur
52 a ³	Holzkohlen	82,305	740,745	67,057	42,068	384,132	35,114	Charbon de bois
52 b	Torf	99,185	198,370	113,493	3,302	7,316	4,199	Tourbe
53	Bau- und Nutzholz, gemeines, roh (rund) oder bloß mit der Axt beschlagen	254,256	1'017,024	228,636	357,428	1'305,722	370,065	Bois commun de construction et de charrognage, brut (rund) ou simplement équarré à la hache
54 a ¹	Bretter, weichhölzerne	2'196,600	300,030	300,030	307,979	1'842,408	349,267	Planches de bois tendre
53 c	Faßholz, rohes							Bois pour douves, brut
54	Bretter und andere Schnittwaaren, eichene							Planches et autres bois sciés, de chêne
54 a ²	Bretter, harthölzerne, andere als eichene	172,749	1'630,025	164,006	109,454	688,080	149,915	Planches de bois dur, autres que de chêne
54 a ³	Latten etc., andere als eichene							Lattes, etc., autres que de chêne
63	Holzwaaren, fertige, grobe, aus gemeinem Holze; Drechsler-, Tischler- und Wagnerarbeiten: roh, nicht bemalt, ohne Metallbeschläge	9,406	655,034	7,750	4,015	364,208	4,082	Ouvrages en bois, finis, grossiers, de bois commun; ouvrages de tourneur, de menuisier et de charron: bruts, non peints, sans ferrures
63 a	Tafeln oder verleimte Bodentheile für Parqueterie							Panneaux ou pièces de parquet collées
64 bis	Böttcherwaaren, Fässer, montirt und demontirt	1,555	54,425	1,281	2,919	94,869	1,902	Tonnellerie, futailles, montées ou non
69	Holzwaaren und Drechslerarbeiten, bemalt, polirt, lakirt oder geschliffen	1,943	1'224,090	1,745	919	712,733	1,025	Ouvrages en bois et ouvrages de tourneur, peints, polis, vernissés ou ciselés (sculptés)
73	Bürstenbinderwaaren, grobe	786	314,400	818	186	79,570	130	Brosserie grossière
74	Bürstenbinderwaaren, feine	217	173,600	203	42	36,352	58	Brosserie fine
Landwirtschaftliche Erzeugnisse								
75 a	Sämereien: Gras- und Kleesaat	15,399	1'539,900	17,512	842	83,827	1,264	Semences: graines fourragères et de trèfle
76	Heu	162,504	1'300,032	92,782	28,118	232,559	23,958	Foin
76 a	Laub, Schilf, Stroh	175,966	1'055,796	155,818	4,610	23,827	6,034	Feuilles, roseaux, paille
Leder								
82	Sohlleder	7,297	2'262,070	6,673	1,137	405,271	665	Cuir à semelles
82 a	Anderes Leder aller Art	13,847	9'139,020	14,113	2,474	2'113,303	2,842	Autres cuirs de tout genre
86	Schuhwaaren aus Leder, feine	1,922	1'905,600	2,062	3,449	4'355,582	3,116	Chaussures en cuir, fines
Literarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände								
91	Bücher, gedruckte	11,079	6'104,529	10,435	5,787	2'882,164	6,223	Livres imprimés
93	Pianos, Tafel- und Flügelklaviere, Harfen							Pianos, droits et à queue, harpes
93 a	Orgelwerke, Harmoniums	2,341	781,285	2,155	500	293,656	451	Orgues, harmoniums
93 b	Uebrige Saiten-, Blas- und Schlaginstrumente etc.							Autres instruments à cordes, instruments à vent, à percussion, etc.
95	Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische, optische	728	1'183,356	760	487	1'010,147	537	Instrument et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, d'optique
Uhren								
103	Wanduhren, feine	16,842	437,892	16,626	376	22,593	265	Horloges fines
103 d	Spieluhren und Musikdosen	1,339	46,865	1,270	215,000	3'073,061	199,496	Carillons et boîtes à musique
103 e	Taschenuhren aller Art mit Gehäusen von Nickel oder anderem unedelm Metall	68,053	612,477	57,518	1'139,826	12'173,366	957,940	Montres de poche de tout genre à boîte de nickel ou d'autre métal non précieux
103 f	Taschenuhren aller Art mit Gehäusen von Silber	21,042	357,714	21,644	1'864,712	33'254,796	1'945,154	Montres de poche de tout genre à boîte d'argent
103 g	Taschenuhren aller Art mit Gehäusen von Gold	16,595	995,700	10,099	446,500	29'868,216	477,322	Montres de poche de tout genre à boîte d'or
Maschinen und Fahrzeuge								
105	Nicht genannte Maschinen und Maschinentheile	70,438	10'918,594	54,682	96,991	13'045,053	109,444	Machines et pièces détachées de machines non dénommées
105 d	Webstühle und Webermaschinen	34	12,510	226	3,540	1'977,302	3,496	Métiers à tisser et machines pour le tissage
105 e	Stückmaschinen, einnadlige	18	6,300	8	99	17,285	5	Machines à broder à une aiguille
105 f	Stückmaschinen mit Schiffchen	2	4,725	—	17	71,050	8	Machines à broder à navettes
105 g	Stückmaschinen, andere	19	7,380	16	199	295,590	132	Machines à broder, autres
105 h	Müllerei- und landwirtschaftliche Maschinen	2,265	476,672	1,395	2,713	2'673,063	2,639	Machines pour la minoterie et machines agricoles
105 i	Nähmaschinen und Strickmaschinen	In	Nr. 105	enthalten	Contenus	dans le	n° 105	Machines à coudre et à tricoter
Metalle								
115	Blei in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	10,618	414,102	15,216	964	32,128	665	Plomb doux, en barres, saumons, plaques ou débris
116	Blei gewalzt, Blech, Röhren etc.	8,445	380,025	8,743	108	11,128	122	Plomb laminé, en feuilles, tuyaux, etc.
120	Roheisen in Masseln; Rohstahl in sogenannten Ingots (Blöcken, gegossenen Stäben); Luppenisen und Rohschienen; Bruchisen und Alteisen	410,725	3'388,481	370,134	32,154	284,952	93,873	Fer brut en gueuses; acier brut en "ingots" (blocs, barres, fondus); fer en loupes et fer ébauché au laminoir; débris et ferraille

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr		Einf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités importées d la période corresp. de l'année passée	Ausfuhr		Ausf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exportées d la période corresp. de l'année passée	Nature de la marchandise
		Importation			Exportation			
		Menge	Werth	Menge	Werth	q netto	q netto	
Metalle (Fortsetzung)								
121	Eisenbahnschienen, Stabeisen, Eisenblech: nicht spez. genannt	424,322	7'425,635	438,096	1,227	29,593	1,081	Rails de chemins de fer, fer en barres, tôle de fer: non spécialement dénommés
122	Eisenbahnschienen, weniger als 15 kg per laufenden Meter wiegend; Façonisen, feine Dimensionen	154,615	3'324,222	154,202	1,025	52,766	1,471	Rails de chemins de fer, pesant moins de 15 kg le mètre courant; fers spéciaux, dimensions fines
126	Eisengußwaaren, ganz grobe, rohe	29,631	888,930	41,042	4,017	203,332	4,017	Ouvrages en fonte de fer, tout-à-fait grossiers, bruts
127	Eisengußwaaren, andere	15,080	904,800	12,064	1,477	125,617	1,323	Ouvrages en fonte de fer, autres
129	Waaren aus Schmiedeseisen, ganz grobe, rohe	16,354	981,240	18,719	657	64,999	675	Ouvrages en fer forgé, tout-à-fait grossiers, bruts
130	Waaren aus Schmiedeseisen, gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, mit Grundfarbe überzogen, getheert	50,489	5'048,900	44,320	11,449	1'711,094	9,822	Ouvrages en fer forgé communs: bruts, tournés, limés, passés à la couleur d'apprêt, gondonnés
130 bis	— abgeschliffen, verzinkt	2,774	416,100	1,754	168	36,991	121	— adoucis, étamés
131 a ¹	Waaren aus Schmiedeseisen, feine: polirt, bemalt, gefirnißt	3,163	1'265,200	2,862	588	225,264	651	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, vernis
136	Kupf r, rein oder legirt, in Barren, Blöcken etc.	3,112	591,280	3,982	6,022	652,730	4,679	Cuivre, pur ou allié, en lingots, blocs, etc.
137	Kupfer, rein oder legirt, gehämmert, gewalzt etc.	11,277	2'480,940	13,390	240	90,889	212	Cuivre, pur ou allié, martelé, laminé, etc.
139	Kupferschmied-, Roth- und Gelbgießerwaaren	2,301	1'081,470	2,160	193	138,299	181	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre ou en laiton
142	Nickel, rein oder legirt, gewalzt, gezogen etc.	949	474,500	893	107	18,055	29	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
145	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	13,597	843,014	15,142	82	6,205	193	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
148	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	4,694	1'220,440	3,301	69	13,357	194	Étain en lingots, blocs, plaques, débris
152	Gold, gemünzt	4,329	13'419,900	4,437	2,827	4'039,949	3,362	(Or monnayé
152 b	Gold, unbarbeitet, auch mit andern Metallen legirt							(Or non ouvré, même allié à d'autres métaux
152 c	Silber, in Münzen	151,559	30'311,800	144,277	82,280	17'038,187	83,705	(Argent monnayé
152 e	Silber, unbarbeitet, auch mit andern Metallen legirt							(Argent non ouvré, même allié à d'autres métaux
153	Gold, Silber, Platina, gewalzt, in Platten, Streifen	3,955	1'184,834	3,735	2,819	5'085,978	2,219	Or, argent, platine, laminés, en plaques ou bandes
156	Gold- und Silberschmiedwaaren; Bijouterie, ächt	12,439	4'055,631	9,299	3,571	2'337,128	3,930	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie, vraie
156 a	Bijouterie, falsch	26,518	663,063	26,406	1,232	57,886	882	Bijouterie fausse
Mineralische Stoffe								
168	Hydraulischer Kalk	129,210	284,262	125,026	79,874	168,074	38,474	Chaux hydraulique
169	Roman-Cement	140,166	560,664	139,385	2,708	11,289	1,716	Ciment roman
170	Portland-Cement, Schlacken- und Puzzolan-Cement	109,562	621,372	129,899	8,961	53,121	8,033	Ciment de Portland, ciment de scories et de puzzolane
183	Steinkohlen	7'508,510	17'476,573	7'443,485	32,011	95,110	26,226	Houille
183 a	Braunkohlen	70,233	175,582	58,390	227	662	18	Lignite
183 b	Coaks	673,508	1'885,822	682,124	20,039	49,809	19,135	Coke
183 c	Briquettes	945,881	2,648,467	908,268	4,112	1,404	383	Briquettes
184	Asphalt und Erdharze aller Art; Braunkohlentheeröl	22,378	118,603	15,209	244,448	1'078,572	240,170	Asphalte et bitumes de tout genre; huile de goudron de lignite
186	Petroleum, roh, und Petroleumdestillate							(Pétrole brut et produits de la distillation du pétrole
186 a	Andere nicht genannte Mineral- und Theeröle, roh oder gereinigt	362,092	8'643,136	327,821	1,275	53,766	940	Autres huiles minérales ou de goudron non dénommées, brutes ou raffinées
Nahrungs- und Genussmittel								
187	Schweineschmalz	21,765	2'285,325	33,794	197	22,664	141	Saindoux
188	Butter, frisch, gesotten, gesalzen	13,517	2'343,983	13,982	7,007	1'953,122	6,532	Beurre, frais, fondu, salé
188 a	Margarinbutter und übrige sogenannte Kunstbutter							(Beurre de margarine et autre soi-disant artificiel
189	Cacaobohnen	13,681	2'736,200	12,002	437	84,495	3	Fèves de cacao
190	Cacaopu ver, Chocoladeteig	334	126,920	118	406	156,661	292	Poudre de cacao, pâte de chocolat
190 a	Chocolade	120	33,600	83	4,934	1'821,561	4,730	Chocolat
191	Eier	39,609	4'753,080	37,656	386	42,806	334	Oeufs
194	Eiwaaren, feine	2,077	623,100	2,290	3,228	731,684	2,758	Comestibles fins
198	Fleisch, frisch geschlachtetes	8,464	1'184,960	6,317	21,991	4'497,773	24,573	Viande de boucherie, fraîche
201	Geflügel, getödtetes	10,085	2'823,800	9,677	101	34,572	149	Volaille tuée
201 bis	Wildpret	4,399	1'069,837	4,544	466	128,785	403	(Gibier
201 a	Wurstwaaren (Charcuterie)							(Charcuterie
206	Obst, gedörrtes oder getrocknetes, nicht ausgeteigt: Äpfel, Birnen, Kirschen, Zwetschgen etc.	19,426	1'010,152	38,370	1,385	62,023	1,076	Fruits secs ou tapés, avec noyaux; pommes, poires, cerises, prunaux, etc.
208	Südfrüchte: Weinbeeren (getrocknete Tafeltrauben)	21,395	962,775	24,779	542	29,360	115	(Fruits du midi: raisins secs (raisins de table desséchés)
208 a	Südfrüchte: Rosinen (Korinthen)							(Fruits du midi: raisins de Corinthe
209	Südfrüchte: andere	19,719	1'380,330	25,743	205	16,371	125	Fruits du midi: autres
210	Kartoffeln	339,629	2'581,180	236,714	9,055	76,563	8,921	Pommes de terre
211	Gemüse, frische: andere als Kartoffeln	119,154	2'978,850	81,322	2,373	67,863	1,923	Légumes frais: autres que pommes de terre
215	Weizen	3'001,767	66'789,316	2'896,419	3,252	64,384	3,761	Froment
215 a	Roggen	77,266	1'236,256	42,702	119	2,085	77	Seigle
215 b	Hafer	512,508	8'328,255	400,303	1,176	18,171	838	Avoine
215 c	Gerste	138,935	3'181,611	145,947	1,129	23,822	2,595	Orge
215 e	Mais	277,282	4'644,473	275,599	1,307	26,117	642	Mais
216	Getreide, Mais, Hülsenfrüchte: in geschroteten, geschälten oder gespaltenen Körnern, Graupe, Gries, Grütze	82,148	2'482,513	80,868	1,151	44,323	2,983	Céréales, mais, légumes à cosse: en crains perlés, etc., gruau, semoule
216 bis	Griese aus Hartweizen							(Gruau de froment dur
216 a	Mehl von Getreide, Mais, Reis oder Hülsenfrüchten	280,046	8'891,460	286,412	49,790	1'666,891	32,918	Farine de céréales, mais, riz ou légumes à cosse
216 a	Reis in geschälten Körnern	63,018	2'095,348	68,736	156	6,369	155	Riz en grains perlés
221	Kaffee, roher	76,050	15'590,250	78,487	504	110,751	465	Café brut
223	Kaffeessurrogate aller Art: in trockener Form	9,651	627,315	14,807	774	78,814	911	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
224	Kichorienwurzeln, getrocknete							(Racines de chicorée desséchées
224 a	Feigen, geröstete	29,575	739,671	32,372	8	350	100	Figues torréfiées
225	Weichkäse	13,872	2'400,550	11,470	238,390	36'456,603	278,860	(Fromage: à pâte molle
225 a	Hartkäse	184,363	5'576,981	183,897	304	9,409	627	(Fromage: à pâte dure
226	Malz	8	800	6	118,971	11'306,038	111,312	Malt
228	Milch, kondensirte							Lait condensé
237	Unverarbeitete Tabakblätter; Tabak-Rippen und Stengel; Abfälle der Tabakfabrikation, nicht in Mehlform	51,655	5'682,050	48,178	1,513	235,173	2,316	Tabac en feuilles non manufacturées; côtes et tiges de tabac; déchets de tabac manufacturé, non en farine
239	Fabrikirter Tabak: Rauch-, Schnupf- und Kautabak	375	93,750	403	706	155,422	753	Tabacs manufacturés: à fumer, à priser ou à chiquer
240	Cigarren und Cigaretten	1,040	2'059,200	1,208	4,312	3'431,458	3,333	Cigares et cigarettes
244	Roh- und Kristallzucker; Malz- und Traubenzucker	29,687	1'385,914	24,185	31	2,026	86	Sucre brut et sucre candi; sucre de malt et glucose
244 a	Stampf (Pile-) Zucker	155,038	6'666,634	168,352	114	6,564	239	Sucre pilé
245	Zucker, raffiniert: in Hüten, Platten, Blöcken	109,200	4'914,000	118,030	52	3,662	51	Sucre raffiné: en pains, plaques, blocs
245 a	Zucker, raffiniert: in Abfällen (Abfälle der Zuckersiedereien (déchets))	36,415	1'638,675	34,000	29	1,182	7	Sucre raffiné: déchets (déchets des scieries de sucre)
246	Zucker, raffiniert: geschnitten (Würfelzucker)	23,757	1'187,850	25,817	18	1,263	9	Sucre raffiné: coupé (scié en morceaux réguliers)
247	Bier und Malzextrakt in Fässern	55,745	1'532,987	58,220	13,104	448,621	12,734	Bière et extrait de malt en fûts
252	Wein in Fässern: Naturwein	907,720	27'667,306	664,313	7,927	626,457	24,067	(Vin en fûts: naturel
252 a	— Kunstwein							(— artificiel
253	Wein in Flaschen oder Krügen: Naturwein	6,802	1'462,430	6,064	1,253	210,992	1,293	(Vin en bouteilles ou cruchons: naturel
253 a	— Kunstwein							(— artificiel
254	Weingeist, Alkohol, Brantwein und andere geistige Getränke, in Fässern	30,350	1'430,395	117,681	1,123	273,442	1,937	Esprit de vin, alcool, eau-de-vie et autres boissons spiritueuses en fûts
256	Liqueure in Fässern, Flaschen oder Krügen	614	199,550	1,357	3,139	660,355	3,737	Liqueurs en fûts, bouteilles ou cruchons

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr		Einf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités importées d. la période corresp. de l'année passée	Ausfuhr		Ausf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exportées d. la période corresp. de l'année passée	Nature de la marchandise
		Importation			Exportation			
		Menge	Werth	Menge	Werth	Quantité	Quantité	
	Oele und Fette	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Huiles et graisses
257	Olivenöl in Fassern	7,703	1'155,450	8,032	276	36,697	206	Huile d'olives en fûts
259	Leinöl, roh	17,937	896,850	13,133	126	8,216	198	Huile de lin, brute
259 a	Andere fette Oe e, nicht medizinische, aller Art, in Fassern; Pflanzenwachs	48,114	3'849,120	49,407	798	65,945	963	Autres huiles grasses, non médicinales, de tout genre, en fûts; cire végétale
263	Kerzen aller Art, mit Ausnahme der Talgkerzen	1,067	128,040	1,133	167	31,460	177	Rougies de tout genre
264	Seifen, gewöhnliche	26,013	1'560,780	26,315	767	46,334	807	Savons ordinaires
265	Seifen, parfümte	1,207	301,750	1,115	221	65,801	86	Savons parfumés
	Papier							Papier
266	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	9,225	131,456	13,994	142,467	1'984,669	134,294	Fibre pour la fabrication du papier, humide
268	Packpapier, graues, Strohpapier, gelbes, und Löschpapier	6,882	239,287	9,191	6,614	387,947	8,498	Papier d'emballage gris, papier de pâte de paille jaune et papier à étancher
268 a	Wachs- und Theerpapier							Papier ciré ou goudronné
269 a	Druck- und Schreibpapier; Pack- und Löschpapiere, soweit sie nicht unter Nr. 263 fallen; Zeichnungs- und Postpapier: einfarbig	8,214	985,680	5,966	14,409	1'009,839	17,255	Papier à imprimer ou à écrire, papier d'emballage et papier à étancher ne rentrant pas dans le n° 263; papier à dessiner et à lettres: unicolores
272	Pappendeckel, gemeiner, grauer und gelblicher	10,859	325,770	11,291	294	17,745	327	Carton gris ordinaire et jaunâtre
	Baumwolle							Coton
277	Baumwolle, rohe	223,425	32'396,625	270,499	1,680	210,935	1,158	Coton en laine
277 a	Baumwollabfälle	14,418	1'297,620	13,359	21,573	1'504,197	19,962	Déchets de coton
279	Baumwollgarne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40 englisch	430	77,400	767	46,780	12'283,242	37,309	Filés de coton, à un bout: écrus, jusques et y compris le n° 40 anglais
279 a	Baumwollgarne, einfach: roh, von Nr. 41 englisch und darüber	211	69,630	363	17,502	6'287,813	14,831	Filés de coton, à un bout: écrus, du n° 41 anglais et au-dessus
280	Baumwollgarne, einfach: gebleicht	103	32,445	235	906	302,248	845	Filés de coton, à un bout: blanchis
280 a	Baumwollgarne, gezwirnt, gesengt oder nicht gesengt: roh, gebleicht	7,168	2'867,200	7,332	2,065	914,047	1,834	Filés de coton, retors, gazés ou non: écrus, blanchis
281	Baumwollgarne, einfach: gefärbt	464	155,440	392	9,187	2'969,981	6,137	Filés de coton, à un bout: teints
280 b	Unächte Vigognegarne							Imitation de filés vigogne
281 a	Baumwollgarne, doublirt, gefärbt							Filés de coton, doublés: teints
282 a	Drei- oder mehrfach gezwirnte, gefärbte Garne in Strangen	2,766	871,733	3,404	907	338,079	511	Filés en écheveaux, teints, retors, à trois ou à plusieurs bouts
283	Baumwollgewebe, roh: glatter Tüll	1,206	1'206,000	1,538	117	167,521	94	Tissus de coton, écrus: tulle uni
284	Baumwollgewebe, roh: bis und mit 38 Fäden auf 5 mm im Geviert, mit Ausnahme der Gewebe aus Garn von durchschnittlich Nr. 70 englisch oder feineren Nummern	7,280	2'438,800	9,893	19,665	6'520,452	25,216	Tissus de coton, écrus: de 38 fils ou moins par carré de 5 mm de côté, excepté les tissus de filés n° 70 anglais en moyenne ou de numéros plus fins
285	Baumwollgewebe, roh: über 38 Fäden auf 5 mm im Geviert, sowie Gewebe mit 38 Fäden oder weniger auf 5 mm im Geviert aus Garn von durchschnittlich Nr. 70 englisch oder feineren Nummern	12,206	7'628,750	11,181	5,842	3'483,986	4,462	Tissus de coton, écrus: de plus de 38 fils par carré de 5 mm de côté; tissus de 38 fils ou moins par carré de 5 mm de côté, de filés n° 70 anglais en moyenne ou de numéros plus fins
286	Baumwollgewebe, gebleichte	2,604	1'640,520	2,946	3,608	2'310,405	3,810	Tissus de coton, blanchis
286 a	Baumwollgewebe, bunt (buntgewebe)	349	261,750	217	16,057	9'885,175	15,075	Tissus de coton, de fils teints
286 b	Baumwollgewebe, gefärbte	5,216	3'129,600	5,749	10,913	6'271,565	11,016	Tissus de coton, teints
286 c	Baumwollgewebe, bedruckte	3,996	2'957,040	4,047	21,039	15'802,106	23,994	Tissus de coton, imprimés
287 bis	Baumwollene Plattstichgewebe: Besatzartikel (bandes, entredeux)	1	1,450	1	152	204,780	92	Plumetis: garnitures (bandes, entredeux)
287 bis a	Baumwollene Plattstichgewebe: andere Artikel	1	1,440	3	698	1'040,124	250	Plumetis: autres articles
290	Bänder und Posamentirwaaren aus Baumwolle	987	1'184,400	942	679	795,749	769	Rubanerie et passementerie de coton
291	Baumwollene Strumpfwaaren ohne Näharbeit	430	580,500	392	885	1'208,714	611	Bonneterie de coton sans travail à l'aiguille
292	Baumwollene Kettenstich- (Crochet-)Stückereien: Vorhänge (Stores), Rideaux, Orduren, Vitrages etc.	53	95,400	56	1,521	2'784,984	1,555	Broderies au crochet sur coton, rideaux (stores, rideaux, bordures, vitrages, etc.)
292 a	Baumwoll. Kettenstich-Stückereien: andere (Taschentücher, Halstücher, Kragen etc.)	7	10,325	6	1,199	1'655,605	406	Autres broderies au crochet sur coton (mouchoirs, fichus, cols, etc.)
292 b	Baumwollene Maschinenstickereien: Besatzartikel (bandes, entredeux)	17	37,740	24	34,501	76'011,041	35,667	Broderies sur coton à la mécanique: garnitures (bandes, entredeux)
292 c	Tüllstickereien	11	15,400	9	498	716,221	323	Broderies sur tulle de coton
292 d	Baumwollene Maschinenstickereien: andere (Modellartikel und Roben)	21	42,000	32	2,647	4'543,943	766	Broderies sur coton à la mécanique: autres (articles de mode et robes)
292 e	Baumwollene Handstickereien, feine	7	42,000	20	50	343,822	38	Broderies fines à la main sur coton
292 f	Baumwollene Spitzen	168	504,000	149	32	97,895	33	Dentelles de coton
	Flachs, Hanf etc.							Lin, chanvre, etc.
293	Flachs (Leinen), Hanf, roh	15,662	1'409,580	12,559	1,834	117,461	1,915	Lin et chanvre, bruts
294	Garne aus Leinen oder Hanf bis und mit Nr. 10, roh und gebauht	2,246	269,520	2,514	172	30,198	385	Filés de lin ou de chanvre jusqu'au n° 10 inclusive-ment, écrus ou crévés
295	Garne aus Leinen oder Hanf über Nr. 10, einfach, roh und gebauht	3,482	800,860	3,206	698	153,538	655	Filés de lin ou de chanvre au-dessus du n° 10, simples, écrus ou crévés
299	Gewebe aus Leinen oder Hanf: Packtuch von höchstens 25 Fäden auf 3 cm, sowohl im Zettel als im Eintrage	1,123	134,760	1,286	91	34,886	58	Tissus de lin ou de chanvre: toile d'emballage de 25 fils au plus par 3 cm, tant à la chaîne qu'à la trame
299 a	Gewebe aus Jute oder andern ähnlichen Spinnstoffen: Packtuch von höchstens 25 Fäden auf 3 cm, sowohl im Zettel als im Eintrage	8,274	786,030	9,726	10	1,630	15	Tissus de jute ou d'autres matières textiles analogues: toile d'emballage de 25 fils au plus par 3 cm, tant à la chaîne qu'à la trame
300	Gewebe aus Leinen oder Hanf, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 25 und höchstens 40 Zettelfäden auf 3 cm	1,778	444,500	1,428	68	23,536	82	Tissus de lin ou de chanvre, écrus ou mi-blanchis, de plus de 25 et de 40 fils au plus de chaîne par 3 cm
300 a	Gewebe aus Jute oder andern ähnlichen Spinnstoffen, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 25 und höchstens 40 Zettelfäden auf 3 cm	2,381	404,770	2,766	—	—	1	Tissus de jute ou d'autres matières textiles analogues, écrus ou mi-blanchis, de plus de 25 et de 40 fils au plus de chaîne par 3 cm
301	Gewebe aus Leinen oder Hanf, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 40 Zettelfäden auf 3 cm etc.	5,505	4'128,750	5,516	443	434,730	490	Tissus de lin ou de chanvre, écrus ou mi-blanchis, de plus de 40 fils de chaîne par 3 cm, etc.
	Seide							Soie
313 a	Abfälle von Seide, Strazze, Struse, Stumpen, defekte Cocons	12,886	8'375,900	10,510	6,380	2'422,058	5,372	Déchets de soie, strasse, frisons, déchets de cardettes et cocon défectueux
314	Seide, roh: gekammte Floretseide (Peignée)	8,910	15'147,000	9,149	917	1'376,208	1,075	Soie écrue: filosele peignée
315	Seide, roh: gesponnen, einfach, ungezwirnt (Grège) Floretseide: geponnen, einfach, ungezwirnt	6,470	22'968,500	6,331	1,629	5'409,756	1,479	Soie écrue: filée, simple, non moulignée (grège)
315 a	Seide, roh: gezwirnt, Organsine (Kettenseide), Trame (Eintragsseide)	791	1'661,100	687	353	922,015	317	Filosele, filée, à un bout, non moulignée
316	Seide, roh: gezwirnt, Organsine (Kettenseide), Trame (Eintragsseide)	13,836	67'796,400	12,627	6,551	31'802,964	5,674	Soie écrue: moulignée, organsine (chaîne), trame
316 a	Floretseide, roh: gezwirnt	414	993,600	487	10,055	26'869,742	10,384	Filosele, écrue: moulignée
316 b	Nähseide, Stickseide, Cordonnet, Posamentir-seide: roh	4	18,400	11	338	1'552,845	336	Soie à coudre, à broder, cordonnet, soie pour passe-menterie, écrue
317	Seide, gefärbt	194	1'067,000	241	952	5'855,292	803	Soie teinte
317 a	Floretseide, gefärbt	59	182,900	79	128	375,470	155	Filosele teinte
319	Gewebe, roh, weiß, gefärbt, bedruckt, appretirt: von reiner Seide	613	5'026,600	658	9,713	63'511,590	9,130	Tissus, écrus, blancs, teints, imprimés, apprêtés: de soie pure
319 b	Gewebe, roh, weiß, gefärbt, bedruckt, appretirt: von Halbseide	177	708,000	146	4,679	14'612,827	4,481	Tissus, écrus, blancs, teints, imprimés, apprêtés: de misoie
319 c	Seiden-entwacht	1	15,000	—	204	2'884'566	178	Gaze à blutoir
320	Bänder von reiner Seide	377	3'038,620	284	2,072	6'746,787	1,384	Rubanerie de soie pure
320 b	Bänder von Halbseide	205	793,350	180	13,240	31'076,533	13,017	Rubanerie de misoie
322	Stickereien aus Seide	20	250,000	29	198	1'887,567	95	Broderies de soie
322 a	Spitzen aus Seide	104	1'040,000	80	11	81,768	21	Dentelles de soie

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr			Ausfuhr			Nature de la marchandise
		Importation		Eint.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités importées d. la période corresp. de l'année passée	Exportation		Ausf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exportées d. la période corresp. de l'année passée	
		Menge	Werth		Menge	Werth		
q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto			
Wolle								
326 a	Wollene Kammgarne, roß, einfach oder doublirt	647	485,250	548	9,839	8'400,527	8,735	Filés de laine peignée, écrus, à un ou deux bouts Tissus de laine, blanchis, teints, imprimés Broderies et dentelles de laine
332	Wollengewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	26,642	29'306,200	24,793	1,233	1'687,723	1,448	
339	Stickereien und Spitzen aus Wolle	114	342,000	123	91	293,685	44	
Kautschuk								
351	Elastische Gewebe aller Art aus Kautschuk in Verbindung mit Baumwolle, Wolle, Seide etc.	172	223,600	160	1,745	2'286,550	1,684	Tissus élastiques de tout genre en caoutchouc, mélangés de coton, laine, soie, etc.
Stroh etc.								
356	Geflechte (Tressen) mit Ausnahme derjenigen aus Stroh	1,562	636,031	1,278	2,032	2'481,003	2,425	Tressen à l'exception de celles en paille Tressen de paille Chapeaux non garnis, de paille, liber, etc.
356 a	Strohflechte (Tressen)							
357	Nicht ausgerüstete Hüte aus Stroh, Bast etc.	134	214,400	191	358	541,822	351	
Konfektion								
358	Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Baumwolle	2,180	2'834,000	2,181	491	614,582	361	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en coton Bonneterie en coton, avec travail à l'aiguille Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en lin Lingerie en lin Lingerie en coton
358 bis	Wirkwaaren, genähte, aus Baumwolle							
358 a	Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Leinen	487	730,500	471	16	25,057	19	
358 a	Leibwäsche aus Leinen	261	522,000	266	14	31,834	14	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en laine ou milaine Bonneterie en laine ou milaine, avec travail à l'aiguille Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en soie ou misoie Cravates en soie ou misoie Bonneterie en soie ou misoie, avec travail à l'aiguille
358 bis	Leibwäsche aus Baumwolle	259	336,700	289	110	135,816	48	
359	Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Wolle oder Halbwole	7,102	10'653,000	6,131	574	1'323,312	468	
359 b	Wirkwaaren, genähte, aus Wolle oder Halbwole							
360	Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Seide oder Halbseide	483	4'147,502	575	346	2'901,502	284	
360 b	Cravatten aus Seide oder Halbseide							
360 c	Wirkwaaren, genähte, aus Seide oder Halbseide							
Thiere und thierische Stoffe								
370	Pferde	6,913	4'451,972	5,979	2,189	1'511,443	1,545	Chevaux Boeufs et taureaux avec dents de remplacement: bétail de boucherie Vaches et génisses avec dents de remplacement: bétail de boucherie Boeufs et taureaux avec dents de remplacement: bétail de ferme Vaches et génisses avec dents de remplacement: bétail de ferme
373	Ochsen und Stiere, geschaufelt: Schlachtvieh	30,567	14'152,521	44,288	12,386	4'536,170	15,904	
373 bis	Kühe und Rinder, geschaufelt: Schlachtvieh							
373 a	Ochsen und Stiere, geschaufelt: Nutzvieh	17,540	5'547,727	30,966	23,520	7'637,993	21,269	Jeune bétail sans dents de remplacement Veaux n'ayant pas plus de 6 semaines ou ne pesant pas plus de 60 kg Porcs pesant 25 kg ou plus Porcs pesant moins de 25 kg Moutons et chèvres
373 bis	Kühe und Rinder, geschaufelt: Nutzvieh							
374	Jungvieh, ungeschaufelt	26,803	3'028,739	23,696	10,125	1'172,503	9,137	
375	Kalber bis auf 6 Wochen oder nicht über 60 kg Gewicht	4,726	222,122	3,834	12,507	251,520	12,773	Porcs pesant 25 kg ou plus Porcs pesant moins de 25 kg Moutons et chèvres
376	Schweine mit oder über 25 kg Gewicht	40,460	4'005,540	55,593	1,755	174,891	836	
377	Schweine unter 25 kg Gewicht	14,437	375,362	20,196	6,595	95,235	6,631	
378	Schafe und Ziegen	66,703	1'667,575	70,083	4,297	71,750	7,070	Cuirs bruts, verts, salés, secs Peaux brutes, vertes, salées, sèches
381	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	4,511	383,435	5,147	41,024	4'340,029	35,864	
381 a	Felle	4,965	1'489,500	3,207	11,947	2'969,479	7,452	
Thonwaaren								
403	Thonwaaren, grobe: Backsteine, Röhren, Platten, Fliesen: roh	271,876	965,160	226,842	73,823	153,909	115,341	Poterie grossière: briques, tuyaux, plaques, carreaux: bruts Tuiles Cornues à gaz Briques réfractaires; dalles pour trottoirs, en grès commun Tuyaux, plaques, carreaux, catelles: huilés, vernissés ou en grès Poterie commune: à cassure grise ou rouge, vernissée ou non; poterie de grès commun; creusets; pipes en terre Poterie à cassure blanche ou jaunâtre, fayence, poterie de grès fin, etc. Porcelaine de tout genre
404 a	Dachziegel							
406 a	Gasretorten							
404	Feuerfeste Steine; Trottoirsteine aus gemeinem Steinzeug	57,341	401,387	46,147	681	4,782	1,832	
406	Röhren, Platten, Fliesen, Ofenkacheln: geölt, glasiert oder aus Steinzeug	24,945	436,537	20,200	604	9,226	855	
407	Töpferwaaren, gemeine: mit grauem oder rothem Bruch, glasiert oder nicht glasiert; Steinzeugwaaren, gemeine; Tiegel; irdene Pfeifen	10,244	307,320	9,463	2,254	73,444	2,647	
409	Töpferwaaren mit weisem oder gelblichem Bruch; Fayence, feines Steinzeug etc.	10,014	801,120	9,816	2,858	208,686	3,310	
409 a	Porzellan aller Art	4,446	577,980	4,262	96	75,359	78	

Anmerkungen. 1) Wo die Ausfuhr größer ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.

Bekanntmachungen. — Avis. — Avisi.

Auszug aus den Bundesrathsverhandlungen.

Sitzung vom 1. März 1889.

Konsulate. Der Bundesrath hat zum Konsul in Nizza Herrn *Mayni Müller* von Campfer, Kanton Graubünden, bisherigen Vizekonsul in Nizza; zum Vizekonsul in London Herrn Dr. *Carl Corragioni* von Luzern, zur Zeit Sekretär des Generalkonsulates in London, ernannt.

Post. Das Post- und Eisenbahndepartement wird ermächtigt, Ziffer 1 von Art. 3 des Vertrages vom 18. Oktober/30. November 1881 mit der Postverwaltung der Vereinigten Staaten von Amerika (amt. Samml., n. F., V, 983) in dem Sinne abzuändern, daß das Maximum der Geldanweisungen von 50 auf 100 Dollars oder den entsprechenden Betrag in Schweizerwährung zu erhöhen ist.

Extrait des délibérations du conseil fédéral.

Du 1^{er} mars 1889.

Consulats. Le conseil fédéral a nommé: Consul suisse à Nice, M. *Mayni Müller*, de Campfer (Grisons) actuellement vice-consul à Nice. Vice-consul suisse à Londres, M. le Dr. *Carl Corragioni* de Lucerne, actuellement secrétaire du consulat général à Londres.

Postes. Le département des postes est autorisé à modifier le chiffre 1^{er} de l'article 3 de la convention conclue le 18 octobre/30 novembre 1881 avec l'administration des postes des Etats-Unis d'Amérique, en ce sens que le maximum des mandats de poste soit porté de 50 à 100 dollars ou à la valeur correspondante en monnaie suisse.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle. Parte non ufficiale.

Verschiedenes. — Divers.

Seidenwaaren. Der Import der Vereinigten Staaten von Amerika war in den letzten drei Jahren folgender:

	1886	1887	1888
Stückwaare	11'416,946	11'111,035	10'782,157
Satin	570,439	545,379	573,620
Crêpes	303,794	207,897	213,381
"Pongees"	64,483	49,633	78,552
Peluches	1'878,267	2'911,265	4'282,260
Sammet	3'101,523	3'393,787	2'113,705
Bänder	1'360,682	1'136,560	1'251,658
Tüll	1'876,463	2'293,846	2'89,203
Châles	156,275	150,095	194,309
Handschuhe	475,132	467,558	381,621
Kravatten	38,927	93,371	77,559
Mouchoirs	173,995	283,933	158,238
Bonneterie	308,974	332,563	277,955
Nähseide	200,602	164,374	184,339
Passementeries	963,728	1'466,293	1'880,932
Gemischte Gewebe: Seide und Wolle	5'571,711	774,486	1'524,174
" " " und Baumwolle	4'417,337	5'351,726	5'726,207
" " " und Leinen	8,317	2,071	1,535
Total	27'821,597	30'728,877	31'937,425

Es tritt hier, wie bei der Einfuhr Englands, die wir in Nr. 11 resümirten, eine bemerkenswerthe Zunahme zu Tage.

Bezeichnung von Waaren für Schweden und Norwegen. Die bereits in unserer Nr. 19 vom 6. Februar erfolgten Mittheilungen ergänzen wir durch folgende Publikation des deutschen Handelsarchivs: Eine königliche Verordnung vom 31. Dezember 1887 hatte dem § 7 der Anleihe für die Anwendung des Zolltarifs, welcher lautet:

« In Betreff der Anmeldung und Buchung eingehender und ausgehender Waaren, sowie der Untersuchung, Verzollung und Auslieferung der Waaren etc. ist nach den vorhandenen besonderen Verordnungen zu verfahren »

folgende Fassung gegeben:
« In Betreff der Anmeldung und Buchung eingehender und ausgehender Waaren, sowie der Untersuchung, Verzollung und Auslieferung der Waaren, ferner der Verhinderung der Einfuhr von Waaren, welche falsche Fabrik- oder Handelsmarken oder Firmen tragen oder auf welchen ein falscher Ursprungsort angebracht worden ist etc., ist nach den bestehenden oder noch zu erlassenden Verordnungen zu verfahren. »

Zur Ausführung dieser Verordnung ist unterm 9. November v. J. die nachstehende königliche Verordnung ergangen, welche am 1. Juli d. J. in Kraft zu treten bestimmt ist:

§ 1. 1) Wenn an einer Waare, welche vom Auslande zum Verkauf hier in das Reich eingeführt wird, der Name eines Ortes, Besitzthums, einer industriellen Anlage oder eines Gewerbetreibenden in Schweden, oder auch eine andere Bezeichnung angebracht ist, welche der Waare den Anschein gibt, als ob dieselbe in Schweden hergestellt worden wäre, so ist solche bei der Einfuhr mit Beschlag zu belegen und zu konfiszieren.

2) Die Bestimmung in Absatz 1 findet keine Anwendung; wenn nachgewiesen wird, daß die Waare wirklich in Schweden hergestellt und vorher aus dem Reiche ausgeführt worden ist;

wenn außer der obgenannten schwedischen Ursprungsbezeichnung noch auf deutliche und leicht in die Augen fallende Weise die ausländische Herkunft der Waare sich angegeben findet;

wenn es sonst offenbar ist, daß eine Absicht der Irreführung durch unrichtige Ursprungsbezeichnung nicht vorliegt.

§ 2. Wegen der Zuständigkeit in Bezug auf die im § 1 erwähnte Beschlagnahme, die Verfolgung der Uebertretung dieser Verordnung, den Verkauf von mit Beschlag belegter Waare, sowie die Vertheilung des Werthes der konfiszirten Waare sind die wegen unerlaubter Einfuhr zollpflichtiger Waaren getroffenen Bestimmungen zu beachten.

Bevor eine mit Beschlag belegte Waare verkauft wird, muß der Name oder die Bezeichnung, welche die Beschlagnahme veranlaßt hat, entfernt oder auch auf deutliche, leicht in die Augen fallende Weise an der Waare die Bezeichnung angebracht werden, daß dieselbe im Auslande hergestellt worden ist. Kann eine solche Vorkehrung nicht gut getroffen werden, so ist ein so großer Theil der Waare, wie erforderlich, zu ver-

nichten. Die Kosten für die vorstehend angegebenen Maßnahmen werden von dem Erlös aus dem Verkauf der Waare und, sofern dies nicht möglich ist, aus Zollmitteln gedeckt.

§ 3. Wenn der Eigenthümer oder Empfänger einer mit Beschlag belegten Waare bei der Beschlagnahme oder spätestens innerhalb vier Tagen nach derselben bei der zuständigen Zollverwaltung es beantragt, so hat diese letztere der Generalzollverwaltung zur Prüfung zu unterbreiten, inwiefern eine Verfolgung wegen Uebertretung dieser Verordnung eintreten oder die Beschlagnahme als ohne rechtlichen Grund vorgenommen, aufgehoben werden soll.

§ 4. Die Vorschriften dieser Verordnung gelten auch in dem Falle, daß die unrichtige Ursprungsbezeichnung auf Gefäßen oder Umschließungen, in welchen die Waare bei der Einfuhr sich befindet, angebracht ist, sofern die Gefäße oder Umschließungen derart sind, daß die Waare darin zum Verkauf gehalten werden soll.

Situation de la Banque d'Angleterre.

21 février.		28 février.		21 février.		28 février.	
£		£		£		£	
Encaisse métalle	21,846,081	21,727,822	Billets émis	36,886,950	36,885,465		
Réserve de billets	13,914,910	13,843,000	Dépôts publics	9,992,974	10,628,950		
Effets et avances	21,706,943	22,782,259	Dépôts particuliers	29,014,693	23,335,534		
Valeurs publiques	14,499,861	14,499,861					

Situation der Deutschen Reichsbank.

15. Februar.		23. Februar.		7. Februar.		15. Februar.	
Mark		Mark		Mark		Mark	
Metallbestand	925,767,000	933,052,000	Noten-Circulat.	902,397,000	890,093,000		
Wechsel-Portef ^o	429,675,000	433,025,000	Kurzfall. Schulden	413,497,000	435,805,000		

Situation de la Banque de France.

21 février.		28 février.		21 février.		28 février.	
Fr.		Fr.		Fr.		Fr.	
Encaisse métallique	2,242,172,263	2,241,604,213	Circulation de billets	2,693,873,310	2,786,736,255		
Portefeuille	681,766,605	639,673,083	Comptes courants	511,844,140	519,285,468		

Situation der Niederländischen Bank.

16. Februar.		23. Februar.		16. Februar.		23. Februar.	
fl.		fl.		fl.		fl.	
Metallbestand	149,545,706	148,370,894	Noten-Circulation	209,248,030	207,524,980		
Wechsel-Portef ^o	60,149,805	58,255,757	Conti-Correnti	17,088,124	15,476,091		

Situation der Oesterreichisch-Ungarischen Bank.

15. Februar.		23. Februar.		15. Februar.		23. Februar.	
österreich. fl.		österreich. fl.		österreich. fl.		österreich. fl.	
Metallbestand	212,923,993	212,689,185	Noten-Circulation	376,919,000	363,535,560		
Wechsel.			Kurzfall. Schulden	8,238,576	11,059,097		
auf das Inland	119,744,908	119,220,375					
auf d. Ausland	21,863,800	22,003,997					

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 cts., die ganze Spaltenbreite 50 cts.

Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Bank in Baden.

Die Herren Aktionäre unserer Anstalt werden hiemit zur fünfundzwanzigsten ordentlichen

Generalversammlung,

welche **Donnerstag den 7. März, Nachmittags 2 1/2 Uhr,** im **Kurhause** stattfindet, eingeladen.

Traktanden:

- Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrathes über das Jahr 1888 und Dechargeertheilung an die Verwaltungsbehörden.
- Periodische Neuwahlen und zwei Ersatzwahlen in den Verwaltungsrath.
- Wahl von 3 Rechnungsrevisoren und 3 Suppleanten für das Jahr 1889. Zutrittskarten zur Versammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis und mit dem 6. März auf dem Bureau der Bank zu beziehen. Die Geschäftsberichte stehen vom 20. Februar hinweg zur Verfügung der Herren Aktionäre; von demselben Zeitpunkt hinweg können die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Censorenbericht von den Aktionären in unserem Geschäftslokale eingesehen werden.

Baden, im Januar 1889.

Namens des Verwaltungsrathes,

Der Präsident:

Welfi-Siebenmann.

Der Aktuar:

Amann.

(O F 644)

CHEMINS DE FER A VOIE ETROITE

Réseau cantonal genevois.

MM. les actionnaires de la Société genevoise de chemins de fer à voie étroite sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**, le **12 mars** prochain, à 3 1/2 heures de relevée, au local de la Chambre du commerce, Rue du Stand à Genève.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration sur le 1^{er} exercice du 27 septembre au 31 décembre 1888. Bilan au 31 décembre 1888.
- Rapport de MM. les censeurs.
- Votation sur les conclusions des rapports.
- Nomination de deux administrateurs.
- Nomination des censeurs pour l'exercice de 1889.

Le dépôt statuaire des actions doit être fait au moins trois jours à l'avance:

à **Genève** au Crédit lyonnais,

à **Bâle** à la Basler Check- und Wechselbank,

lesquels délivreront les cartes d'admission.

Au nom du conseil d'administration

de la Société genevoise de chemins de fer à voie étroite,

Le président: **Eug. Richard.**

BANQUE FONCIÈRE DU JURA.

L'assemblée générale des actionnaires du 26 février 1889 a **approuvé les comptes rendus** par le conseil d'administration pour le neuvième exercice (1^{er} janvier au 31 décembre 1888), donné décharge au conseil d'administration, au directeur et aux fondés de pouvoirs relativement à la gestion de la Banque pour l'année 1888.

a fixé le dividende pour le neuvième exercice à **fr. 30** par action, représentant le **six pour cent** du capital versé.

a révisé les statuts de la société notamment en portant le **capital social de quatre à huit millions de francs**.

a désigné comme journaux dans lesquels les publications obligatoires de la société pouvant intéresser les actionnaires seront insérées:

la Feuille officielle suisse du commerce à Berne,

l'Allgemeine Schweizerzeitung

les Basler Nachrichten

la Nationalzeitung

le Pays à Porrentruy.

Le dividende de fr. 30 par action est payé contre remise du coupon

n° 7 pour les actions de la série **A 1 à 4000** et du coupon **n° 2**

pour les actions de la série **B 4001 à 8000**

à la **caisse de la société à Bâle,**

» » » » **Banque du Jura à Delémont,**

» » » » **MM. Choffat & Cie. à Porrentruy.**

Bâle, le 27 février 1889.

(H 644 Q)

La direction.

Feine spanische Weine

Malaga, Sherry, Sanitäts-, Tisch- und Dessertweine, Madeira und Oporto versenden in Kisten von 12 Flaschen an, ab Basel, zu billigsten Preisen

Pfaltz, Hahn & Cie.,

Barcelona und Basel,

Hoflieferanten I. M. der Königin-

Regentin von Spanien.

Direktor Import. Preisliste franko.



Druckfertige Uebersetzungen
in und aus Deutsch, Französisch, Ita-
lienisch, Englisch, Spanisch, Russisch
Lieferd. Polyglott-Institut Zürich
(Schweiz)

